EUROOPAN PARLAMENTTI

2004 *2009*

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

VÄLIAIKAINEN
2005/0048(CNS)

14.2.2006

*

MIETINTÖLUONNOS

ehdotuksesta neuvoston päätökseksi kolmansien maiden kansalaisten kotouttamista koskevan eurooppalaisen rahaston perustamisesta vuosiksi 2007–2013 osana yhteisvastuuta ja maahanmuuttovirtojen hallintaa koskevaa yleisohjelmaa
(KOM(2005)0123 – C6-0238/2005 – 2005/0048(CNS))

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

Esittelijä: Barbara Kudrycka

Lainsäädäntömenettelyistä käytettävät symbolit

*	Kuulemismenettely *yksinkertainen enemmistö*
**I	Yhteistoimintamenettely (ensimmäinen käsittely) *yksinkertainen enemmistö*
**II	Yhteistoimintamenettely (toinen käsittely) *yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai tarkistamiseksi*
***	Hyväksyntämenettely *parlamentin jäsenten enemmistö lukuun ottamatta EY-sopimuksen 105, 107, 161 ja 300 artiklassa ja EU-sopimuksen 7 artiklassa tarkoitettuja tapauksia*
***I	Yhteispäätösmenettely (ensimmäinen käsittely) *yksinkertainen enemmistö*
***II	Yhteispäätösmenettely (toinen käsittely) *yksinkertainen enemmistö yhteisen kannan hyväksymiseksi parlamentin jäsenten enemmistö yhteisen kannan hylkäämiseksi tai tarkistamiseksi*
***III	Yhteispäätösmenettely (kolmas käsittely) *yksinkertainen enemmistö yhteisen tekstin hyväksymiseksi*

(Ilmoitettu menettely perustuu komission esittämään oikeusperustaan.)

Tarkistukset säädösehdotukseen

Parlamentin tarkistukset merkitään ***lihavoidulla kursiivilla***. Pelkkää *kursivointia* käytetään kiinnittämään asiasta vastaavien yksiköiden huomio sellaisiin säädösehdotuksen osiin, jotka ehdotetaan korjattavaksi lopullisessa tekstissä (esimerkiksi selvästi virheelliset tai kyseisestä kieliversiosta pois jääneet kohdat). Korjausehdotusten hyväksymisestä päättävät asiasta vastaavat yksiköt.

SISÄLTÖ

Sivu

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI.5

LUONNOS EUROOPAN PARLAMENTIN LAINSÄÄDÄNTÖPÄÄTÖSLAUSELMAKSI

ehdotuksesta neuvoston päätökseksi kolmansien maiden kansalaisten kotouttamista koskevan eurooppalaisen rahaston perustamisesta vuosiksi 2007–2013 osana yhteisvastuuta ja maahanmuuttovirtojen hallintaa koskevaa yleisohjelmaa (KOM(2005)0123 – C6-0238/2005 – 2005/0048(CNS))

(Kuulemismenettely)

Euroopan parlamentti, joka

– ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (KOM(2005)0123)[1],

– ottaa huomioon EY:n perustamissopimuksen 63 artiklan 3 kohdan a alakohdan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C6-0238/2005),

– ottaa huomioon työjärjestyksen 51 artiklan,

– ottaa huomioon kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan mietinnön ja budjettivaliokunnan ja työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan lausunnot (A6-0000/2006),

1. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;

2. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti EY:n perustamissopimuksen 250 artiklan 2 kohdan mukaisesti;

3. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;

4. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;

5. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

Komission teksti	Parlamentin tarkistukset

Tarkistus 1
Johdanto-osan 5 a kappale (uusi)

	(5 a) Tätä välinettä olisi pidettävä askeleena kohti kolmansien maiden kansalaisten kotouttamista koskevien yhdenmukaisten toimintaedellytysten luomista kaikissa jäsenvaltioissa.

[1] EUVL C. / Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Perustelu

Tarkistus ei kaipaa perusteluja.

Tarkistus 2
Johdanto-osan 14 kappale

(14) Tämä väline on osa yhteisvastuuta ja maahanmuuttovirtojen hallintaa koskevaa yleisohjelmaa, jonka tavoitteena on, että jäsenvaltiot jakavat keskenään oikeudenmukaisesti vastuun unionin ulkorajojen yhdennetyn hallinnon käyttöönotosta ja yhteisen turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikan täytäntöönpanon aiheuttamasta taloudellisesta rasituksesta. Mainitut toimet perustuvat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen IV osastoon.	(14) Tämä väline on ***välttämätön*** osa yhteisvastuuta ja maahanmuuttovirtojen hallintaa koskevaa yleisohjelmaa, jonka tavoitteena on, että jäsenvaltiot jakavat keskenään oikeudenmukaisesti vastuun unionin ulkorajojen yhdennetyn hallinnon käyttöönotosta ja yhteisen turvapaikka- ja maahanmuuttopolitiikan täytäntöönpanon aiheuttamasta taloudellisesta rasituksesta. Mainitut toimet perustuvat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen IV osastoon. ***Tämä väline hyväksytään näin ollen samanaikaisesti Euroopan pakolaisrahaston perustamisesta vuosiksi 2008–2013 annetun päätöksen .../.../..., ulkorajarahaston perustamisesta vuosiksi 2007–2013 annetun päätöksen .../.../... ja kolmansien maiden kansalaisten kotouttamista koskevan eurooppalaisen rahaston perustamisesta vuosiksi 2007–2013 annetun päätöksen .../.../... kanssa.***

Perustelu

Kaikki rahastot ovat osa samaa yhtenäistä pakettia ja ne hyväksytään yhdessä.

Tarkistus 3
Johdanto-osan 16 kappale

(16) Jokaisen jäsenvaltion olisi laadittava ***komission*** antamien strategisten suuntaviivojen pohjalta monivuotinen ohjelma, jossa otetaan huomioon kyseisen valtion tilanne ja tarpeet ja määritetään kehittämisstrategia. Jäsenvaltio neuvottelee komission kanssa monivuotisesta ohjelmasta, ja komissio tekee päätöksen ohjelmasta, jota käytetään viitekehyksenä vuosiohjelmia laadittaessa.	(16) Jokaisen jäsenvaltion olisi laadittava ***Euroopan parlamentin ja neuvoston*** antamien strategisten suuntaviivojen pohjalta monivuotinen ohjelma, jossa otetaan huomioon kyseisen valtion tilanne ja tarpeet ja määritetään kehittämisstrategia. Jäsenvaltio neuvottelee komission kanssa monivuotisesta ohjelmasta, ja komissio tekee päätöksen ohjelmasta, jota käytetään viitekehyksenä

vuosiohjelmia laadittaessa.

Perustelu

Suuntaviivat hyväksytään Euroopan parlamentin ja neuvoston välisessä yhteispäätösmenettelyssä.

Tarkistus 4
Johdanto-osan 20 kappale

(20) Todellisten taloudellisten vaikutusten varmistamiseksi rahaston ***rahoitusosuus*** ei ***voi*** tämän päätöksen perusteella korvata jäsenvaltioiden julkisia menoja.	(20) Todellisten taloudellisten vaikutusten varmistamiseksi rahaston ***rahoitusosuuden olisi tarjottava lisäarvoa ja sillä*** ei ***saa*** tämän päätöksen perusteella korvata jäsenvaltioiden julkisia menoja.

Perustelu

Rahastosta tulevilla varoilla ei saa korvata kansallisia varoja ja niiden on tarjottava lisäarvoa kansallisille politiikoille.

Tarkistus 5
Johdanto-osan 33 kappale

(33) Tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä ***menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY mukaisesti.***	(33) Tämän päätöksen täytäntöönpanemiseksi tarvittavista toimenpiteistä olisi päätettävä ***noudattaen sama menettelyä kaikkien "yhteisvastuuta ja maahanmuuttovirtojen hallintaa" koskevan yleisohjelman mukaisesti rahoitettujen rahastojen kohdalla ja kyseiset toimenpiteet on vahvistettu kunkin päätöksen tekstissä***.

Perustelu

Katso 51 artiklan 1 a kohtaa (uusi) koskevan tarkistuksen perustelu.

Tarkistus 6
3 artiklan c alakohta

(c) lisätä kolmansien maiden kansalaisten osallistumista vastaanottavan jäsenvaltion yhteiskunnalliseen, poliittiseen ja kulttuurielämään ja parantaa kolmansien maiden kansalaisten eri ryhmittymien, hallituksen ja kansalaisyhteiskunnan välistä vuoropuhelua aktiivisen kansalaisuuden ja perusarvojen sisäistämisen tukemiseksi;	(c) lisätä kolmansien maiden kansalaisten osallistumista vastaanottavan jäsenvaltion yhteiskunnalliseen, poliittiseen ja kulttuurielämään ja parantaa kolmansien maiden kansalaisten eri ryhmittymien, hallituksen***, alueellisten ja paikallisten viranomaisten*** ja kansalaisyhteiskunnan välistä vuoropuhelua aktiivisen kansalaisuuden ja perusarvojen sisäistämisen tukemiseksi;

Perustelu

Kaikki nämä viranomaiset ovat kotouttamispolitiikkojen avaintoimijoita.

Tarkistus 7
4 artiklan 3 kohdan b alakohta

(b) lisätä kolmansien maiden kansalaisten osallistumista yhteiskunnalliseen elämään ja kasvattaa heidän kansalaisaktiivisuuttaan helpottamalla liittymistä jäsenvaltion kansalaisten muodostamiin (vapaaehtois)järjestöihin ja tukemalla vapaaehtois- ja harjoitteluohjelmien kehittämistä ja toteuttamista paikallis- tai aluetasolla ja parantamalla tähän liittyviä valmiuksia;	(b) lisätä kolmansien maiden kansalaisten osallistumista yhteiskunnalliseen elämään ja kasvattaa heidän kansalaisaktiivisuuttaan helpottamalla liittymistä jäsenvaltion kansalaisten muodostamiin (vapaaehtois)järjestöihin ja tukemalla vapaaehtois- ja harjoitteluohjelmien kehittämistä ja toteuttamista paikallis- tai aluetasolla ja parantamalla tähän liittyviä valmiuksia ***yhteistyössä maahanmuuttajajärjestöjen kanssa***;

Perustelu

Maahanmuuttajien järjestöjen osallistuminen on olennaisen tärkeää kotouttamispolitiikkojen onnistumista ajatellen.

Tarkistus 8
4 artiklan 5 kohdan b alakohta

(b) lisätä vastaanottavan yhteiskunnan suvaitsevaisuutta maahanmuuttoa ja maahanpääsyohjelmia kohtaan järjestämällä tiedotuskampanjoita;	(b) lisätä vastaanottavan yhteiskunnan suvaitsevaisuutta maahanmuuttoa ja maahanpääsyohjelmia kohtaan järjestämällä tiedotuskampanjoita ***erityisesti joukkotiedotusvälineiden***

avulla;

Perustelu

Tiedotusvälineillä on keskeinen asema maahanmuuttoa ja kotouttamista koskevien asenteiden muovaamisessa.

Tarkistus 9
4 artiklan 6 kohdan d alakohta

(d) kehittää laadukkaita testaus- ja arviointijärjestelmiä ***pakollisia*** kotouttamisohjelmia varten;	(d) kehittää laadukkaita testaus- ja arviointijärjestelmiä kotouttamisohjelmia varten;

Perustelu

On parempi olla rajoittamatta tätä toimenpidettä vain pakollisiin testeihin. Kaikissa jäsenvaltioissa ei panna toimeen pakollisia testejä.

Tarkistus 10
12 artiklan 1 kohdan b alakohta

(b) kaikki muut asianmukaiset tahot, jotka edustavat kansalaisyhteiskuntaa ja valtiosta riippumattomia järjestöjä, kuten työmarkkinaosapuolet.	(b) kaikki muut asianmukaiset tahot, jotka edustavat kansalaisyhteiskuntaa***, maahanmuuttajien järjestöjä*** ja valtiosta riippumattomia järjestöjä, kuten työmarkkinaosapuolet.

Perustelu

Maahanmuuttajien järjestöjen osallistuminen on olennaisen tärkeää kotouttamispolitiikkojen onnistumista ajatellen.

Tarkistus 11
18 artiklan 3 kohta

3. Komissio ***hyväksyy*** ensimmäistä monivuotista ohjelmakautta (***2007***–2010) koskevat strategiset suuntaviivat 31 päivänä ***maaliskuuta*** 2006 ja toista monivuotista ohjelmakautta (2011–2013) koskevat suuntaviivat 31 päivänä ***maaliskuuta 2010***.	3. Komissio ***toimittaa*** ensimmäistä monivuotista ohjelmakautta (***2008***–2010) koskevat strategiset suuntaviivat ***viimeistään*** 31 päivänä ***joulukuuta*** 2006 ja toista monivuotista ohjelmakautta (2011–2013) koskevat suuntaviivat 31 päivänä ***joulukuuta 2009 Euroopan parlamentille ja neuvostolle***.

Perustelu

EP ja neuvosto tarvitsevat enemmän aikaa strategisten suuntaviivojen hyväksymiselle yhteispäätösmenettelyssä. Katso 18 artiklan 4 kohtaa koskeva tarkistus.

Tarkistus 12
18 artiklan 4 kohta

4. Strategiset suuntaviivat on hyväksyttävä 51 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua menettelyä noudattaen.	4. Strategiset suuntaviivat on hyväksyttävä ***EY:n perustamissopimuksen 251 artiklassa*** tarkoitettua menettelyä noudattaen.

Perustelu

Tämä päätös muodostaa ainoastaan ohjelman rungon. Strategiset suuntaviivat ovat olennaisen tärkeitä rahaston asianmukaisen täytäntöönpanon kannalta ja siksi ne olisi hyväksyttävä yhteispäätösmenettelyä noudattaen.

Tarkistus 13
26 artiklan 3 a kohta (uusi)

	3 a. Komissio avustaa jäsenvaltioita henkilökunnan kouluttamisessa erityisesti tämän päätöksen V–IX luvun asianmukaisen soveltamisen osalta.

Perustelu

Tämän ohjelman täytäntöönpano on oleva raskasta ja henkilökuntaa jäsenvaltioissa on koulutettava.

Tarkistus 14
31 artiklan 1 kohta

1. Jäsenvaltioiden on ennen monivuotisen ohjelman hyväksymistä varmistettava, että hallinnointi- ja valvontajärjestelmät ovat 23–29 artiklan mukaiset. Jäsenvaltiot ovat vastuussa siitä, että järjestelmät toimivat tehokkaasti koko ohjelmakauden ajan.	1. Jäsenvaltioiden on ennen monivuotisen ohjelman hyväksymistä varmistettava, että hallinnointi- ja valvontajärjestelmät ovat 23–29 artiklan mukaiset. Jäsenvaltiot ovat vastuussa siitä, että järjestelmät toimivat tehokkaasti koko ohjelmakauden ajan. ***Kunkin jäsenvaltion on toimitettava yhdessä 51 artiklassa tarkoitetun lopullisen vuosikertomuksen kanssa muodollisen jälkikäteen laaditun***

	laillisuutta ja asianmukaisuutta koskevan tarkastuslausuman kustakin vuotuisesta työohjelmasta. Komissio keskeyttää maksujen suorittamisen, mikäli tätä velvoitetta ei ole täytetty.

Perustelu

Tapauksissa, joissa jäsenvaltiot vastaavat unionin talousarvion täytäntöönpanosta, niiden olisi myös otettava poliittinen vastuu siitä, että määrärahat käytetään asianmukaisesti.

Tarkistus 15
35 artiklan 5 a kohta (uusi)

	5 a. Jäsenvaltioiden olisi taattava, että kaikki menot on toteutettu laillisesti ja asianmukaisesti ja moitteettoman varainhoidon periaatetta noudattaen.

Perustelu

Tämän on asianmukaisen varainhoidon perussääntö.

Tarkistus 16
49 artiklan 3 kohdan a alakohta

(a) ***arviointikertomus rahastosta rahoitettujen toimien täytäntöönpanosta*** viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2010;	(a) ***kertomus edellä 14 artiklassa vahvistettujen määrärahojen vuotuista jakamista jäsenvaltioiden kesken koskevien kriteereiden soveltamisesta sekä niitä koskevista muutosehdotuksista, mikäli ehdotuksia pidetään tarpeellisina*** viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2010;

Perustelu

On tärkeää, että mikäli arviointi osoittaa 14 artiklassa tarkoitettujen kriteereiden olevan tehottomia, niiden muuttamiseen on varattu mahdollisuus väliarvioinnin yhteydessä.

Tarkistus 17
52 artiklan 1 a kohta (uusi)

1 a. Komitea koostuu jäsenvaltioiden edustajista, ja sen puheenjohtajana toimii komission edustaja.

Perustelu

Neuvostolla on oikeus lainsäätäjänä siirtää osittain täytäntöönpanovaltaansa komissiolle. Euroopan yhteisöjen tuomioistuin on tunnustanut tämän oikeuden vuonna 1970 (tuomio asiassa Koster 25/70). Lisäksi tuomioistuimen tuomiossa edellytetään, että täytäntöönpanovaltaa siirrettäessä on määritettävä vallan käyttöä koskevat periaatteet ja ehdot (kuten jäsenvaltioiden edustajien muodostamien komiteoiden perustaminen komission avuksi) ja mahdollisesti se, että neuvostolla on "takaisinotto-oikeus" komissiolle siirretyn täytäntöönpanovallan suhteen.
Nämä periaatteet on sisällytetty EY:n perustamissopimuksen 202 artiklaan. Pannessaan 202 artiklan täytäntöön (komiteamenettelypäätöksellä 1999/468/EY) neuvosto kuitenkin "unohti" tunnustaa, että Euroopan parlamentilla on sama "takaisinotto-oikeus" yhteispäätösmenettelyssä hyväksyttyjen säädösten suhteen. Jotta Euroopan parlamentti voisi hyötyä tästä oikeudesta, sen pitäisi lisätä oikeus täytäntöönpanovallan siirtämistä koskevaan alkuperäiseen päätökseen. Juuri tämä on 39 artiklaan tehdyn tarkistuksen tarkoitus. Sen sijaan, että tarkistuksessa viitattaisiin päätöksen 1999/468/EY artikloihin, siinä toistetaan niiden sisältö neuvoston asemaa koskevin osin ja ehdotetaan Euroopan parlamentille samanlaisia erivapauksia ("takaisinotto-oikeus" mukaan luettuna).

Tarkistus 18
51 artiklan 2 kohta

2. Jos tähän kohtaan viitataan, sovelletaan päätöksen 1999/468/EY 4 ja 7 artiklassa säädettyä menettelyä.	***Poistetaan.***

Perustelu

Katso 51 artiklan 1 a kohtaa (uusi) koskevan tarkistuksen perustelu.

Tarkistus 19
51 artiklan 2 a kohta (uusi)

2 a. Tapauksissa, joissa tämän päätöksen mukaisesti täytäntöönpanotoimien hyväksymiselle on asetettu menettelytapaa koskevia vaatimuksia, komissio antaa kyseisiä toimia koskevan ehdotuksen komitealle ja Euroopan parlamentille.

Komitea antaa ehdotuksesta lausuntonsa määräajassa, joka on vähintään kuukauden pituinen ja jonka puheenjohtaja vahvistaa asian kiireellisyyden huomioon ottaen. EY:n perustamissopimuksen 205 artiklan 2 kohdassa vahvistetun enemmistön on hyväksyttävä lausunto. Komiteassa toimivien jäsenvaltioiden edustajien äänet painotetaan kyseisessä artiklassa vahvistetulla tavalla. Puheenjohtaja ei osallistu äänestykseen.

Perustelu

Katso 51 artiklan 1 a kohtaa (uusi) koskevan tarkistuksen perustelu.

Tarkistus 20
51 artiklan 2 b kohta (uusi)

2 b. Komissio hyväksyy ehdotetut toimet, mikäli ne ovat komitean lausunnon mukaiset ja mikäli Euroopan parlamentin asiasta vastaava valiokunta ei ole tällä välin asettunut vastustamaan niitä.

Perustelu

Katso 51 artiklan 1 a kohtaa (uusi) koskevan tarkistuksen perustelu.

Tarkistus 21
51 artiklan 2 c kohta (uusi)

2 c. Mikäli ehdotetut toimet eivät ole komitean lausunnon mukaiset, lausuntoa ei ole annettu tai Euroopan parlamentin asiasta vastaava valiokunta on asettunut vastustamaan kyseisiä toimia, komission on viipymättä annettava neuvostolle ja Euroopan parlamentille toteutettavia toimia koskeva ehdotus.

Perustelu

Katso 51 artiklan 1 a kohtaa (uusi) koskevan tarkistuksen perustelu.

Tarkistus 22
51 artiklan 2 d kohta (uusi)

2 d. Mikäli Euroopan parlamentin jäsenten ehdoton enemmistö tai määräenemmistön päätöksen mukaisesti toimiva neuvosto ei ole hylännyt ehdotusta enintään kolmen kuukauden kuluessa siitä, kun ehdotus siirrettiin niiden käsiteltäväksi, komissio hyväksyy ehdotuksen. Muussa tapauksessa komissio antaa muutetun ehdotuksen tai EY:n perustamissopimukseen perustuvan lainsäädäntöehdotuksen.

Perustelu

Katso 51 artiklan 1 a kohtaa (uusi) koskevan tarkistuksen perustelu.

Tarkistus 23
51 artiklan 2 e kohta (uusi)

2 e. Rajoittamatta mahdollisesti jo hyväksyttyjen täytäntöönpanotoimien soveltamista päättyy tässä asetuksessa annettujen, teknisten määräysten ja päätösten hyväksymistä koskevien säännösten soveltaminen neljän vuoden kuluttua päätöksen voimaantulosta.

Perustelu

Katso 51 artiklan 1 a kohtaa (uusi) koskevan tarkistuksen perustelu.

Tarkistus 24
51 a artikla (uusi)

51 a artikla

Hankkeiden julkaiseminen

Jäsenvaltioiden on julkaistava vuosittain luettelo tästä ohjelmasta rahoitetuista hankkeista, ja siinä on oltava lyhyt kuvaus jokaisesta hankkeesta

Perustelu

Tämä on tärkeää avoimuuden takia.

Tarkistus 25
51 b artikla (uusi)

51 b artikla

Ilmoitus rahoituksen saamisesta

Tästä ohjelmasta avustusta saavalla elimellä, yhdistyksellä tai toiminnalla on velvollisuus ilmoittaa Euroopan unionilta saadusta tuesta. Tätä varten komissio antaa yksityiskohtaiset tiedotusohjeet.

Perustelu

EU:lta saadusta taloudellisesta tuesta on aina ilmoitettava. Se merkitsee avoimuutta ja on tärkeä väline unionin työstä tiedottamisessa. Komissio on jo laatinut yksityiskohtaiset tiedotusohjeet EU:n ulkoisia toimia varten (http://europa.eu.int/comm/europeaid/visibility/index_en.htm), joita voidaan käyttää yleisenä mallina.